

Август 2017



ИНФОРМАЦИОНЕН БЮЛЕТЕН

ЕВРОПЕЙСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР “ЕВРОПА ДИРЕКТНО”

Велико Търново 5000

пл. Център № 2, ВТУ “Св. Св. Кирил и Методий”, Корпус 5, каб. 510, ПК 345

Тел. 062/60 50 60

europedirectvt@europeinfocentre.bg

www.europeinfocentre.bg

www.facebook.com/europeinfocentrevt, www.twitter.com/europeinfocentr



Този проект се реализира от Европейски информационен център – Велико Търново с финансовата подкрепа на Европейския съюз. Информацията и мненията, публикувани тук, не отразяват задължително официалните становища на Съюза.

В БРОЯ

ОТ И ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ.....	3
КОНКУРСИ И ПОКАНИ ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ	6
НОВИНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР “ЕВРОПА ДИРЕКТНО”. 10	
НАШИЯТ КАЛЕНДАР ЗА МЕСЕЦ СЕПТЕМВРИ 2017.....	11

ЕВРОПЕЙСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР ЕВРОПА ДИРЕКТНО – ВЕЛИКО ТЪРНОВО ПРЕДЛАГА:

- ✓ Отговори на въпроси, свързани с институциите, политиките, програмите на ЕС
- ✓ На място в офиса, по телефон, електронна поща;
- ✓ Свободен достъп до компютър за самостоятелно търсене на информация;
- ✓ Ползване на място на печатни издания, свързани с ЕС;
- ✓ Възможност за гледане на директни предавания от европейските институции чрез програмата Europe by Satellite;
- ✓ Да получавате актуална информация от бюлетина или сайта на центъра;
- ✓ Организирани посещения в центъра с образователна цел;
- ✓ Обадете се, елате на място, пишете.



ОТ И ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Езиковото богатство в Европа: символ на единството в многообразието

В Европейския съюз се наблюдава голямо езиково разнообразие. Днес гражданите в Съюза наброяват повече от 500 милиона, разпределени в 28-те държави членки. Използват се 3 азбуки и има 24 официални езика, някои от които със световно измерение. Близо 60 други езика са също част от наследството на ЕС и се говорят в конкретни региони или от конкретни групи. Именно това прави богатството на езиците един от основополагащите принципи на европейския проект и ярък символ на стремежите на общността да остане сплотена и хармонична. То е застъпено в член 22 от Хартата на основните права на Европейския съюз, както и в член 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз.



Какво прави Европейският съюз за езиковото многообразие?

Инициативите на Съюза, свързани с богатството на езиците, са разнородни и обхващат различни сфери на дейност.

- Всяка година на *26 септември* се отбелязва **Европейският ден на езиците**. ЕС работи съвместно със Съвета на Европа, Европейския център за съвременни езици, езикови институции и граждани от цяла Европа. Целта е не само да се отпразнува езиковото разнообразие, но и да се насърчи чуждоезиковото обучение.
- Чрез **Програмата за учене през целия живот** се оказва подкрепа за финансирането на проекти за изучаване на езици.
- В настоящата програма „Еразъм+“ (2014—2020 г.) насърчаването на изучаването на езици и езиковото многообразие е един от основните приоритети. Доказан е положителният ефект на програмата за владеенето и научаването на чужди езици.

- Програмата на ЕС за култура **„Творческа Европа“** подкрепя литературния превод, за да се даде достъп на хората до литературни творби и да се поддържа културното езиково многообразие в Европа.

Езиковата политика на ЕС се основава на зачитането на езиковото многообразие във всички държави членки и на създаването на межкултурен диалог в целия ЕС. Стратегическата рамка **„Образование и обучение 2020“** счита езиковите познания за едно от основните умения в образованието, съгласно заключения на Съвета от 20 май 2014 г. относно многоезичието и развиването на езикови умения. Европейският парламент прие цялостна многоезикова политика, което означава, че всички езици на ЕС са еднакво важни. Всички парламентарни документи се превеждат на всички официални езици ЕС и всеки член на Европейския парламент има правото да говори на език по свой избор.

Най-големите постижения на езиковата политика:

- **Защита на малцинствените езици** - през 2013 г. ЕП прие резолюция относно застрашените от изчезване европейски езици и езиковото многообразие, с която призовава държавите членки да отделят по-голямо внимание на застрашените от изчезване европейски езици и да се ангажират с опазването и насърчаването на многообразието на езиковото и културното наследство.
- **Сравнимост на данните относно езиковата компетентност** - Европейският показател за езикова компетентност има за цел да измерва общата компетентност по чужди езици във всяка държава членка.
- **Европейска магистърска степен по писмен превод** - Европейската магистърска степен по писмен превод (ЕМТ) е знак за качество за университетски програми по писмен превод, които отговарят на определените професионални стандарти и на нуждите на пазара. Основната цел на ЕМТ е подобряването на качеството на обучението на преводачите и привличането на високо квалифицирани хора, които да работят като писмени преводачи в ЕС.

Европейската комисия също упорито насърчава изучаването на чужди езици и езиковото многообразие в Европа. Езиците не са само част от културното наследство на Стария континент. Те могат да служат като мост към други хора и да отворят врати към други страни и култури, като насърчават взаимното разбиране. Чуждите езици са съществена предпоставка за това европейските граждани да могат да се движат, работят и учат свободно в цяла Европа. Тази мобилност ще помогне за стимулиране на растежа и заетостта, което ще доведе до повишаване на жизнения стандарт.

ЕК си е поставила една амбициозна цел - да се даде възможност на гражданите да общуват на 2 езика, различни от техния майчин език. За постигането ѝ работи тясно с националните правителства на отделните държави членки. Това е т.нар. „Цел от Барселона”, за която е постигната договореност още през 2002 г. В съобщението от 2008 г. „Многоезичието — преимущество за Европа и обща отговорност “ са набелязани приоритетите на ЕК:

- оказване на помощ на страните от ЕС да разработват нови образователни инструменти, за да се гарантира, че завършващите училище имат по-добри езикови умения;
- събиране на данни за наблюдение на напредъка в преподаването и изучаването на езици, за да се насърчи владеенето на повече от един език като начин за подобряване на възможностите за намиране на работа и за да се даде възможност на хората да се преместват в пределите на ЕС;
- отличаване на иновациите в преподаването и изучаването на езици.

Чужди езици за растеж и работни места

Езиковото многообразие и добрите комуникационни умения на чужд език имат значение и за бизнеса. Често се случва предприятия да пропускат възможности за сключване на договори поради слаби езикови умения или недостатъчно познаване на други култури. Пример за добра и успешна практика са младите хора, които учат чужди езици и се обучават в чужбина. По този начин подобряват своите езикови умения, наред с уменията си за комуникация с представители на различни култури, което работодателите смятат за значително предимство.



Това е потвърдено от проучването за ефекта от програмата на Европейския съюз за студентски обмен „Еразъм“. То недвусмислено показва, че завършилите висше образование, които имат

международен опит, се справят по-успешно на трудовия пазар. Вероятността участници в "Еразъм" да бъдат дълготрайно безработни е наполовина по-малка в сравнение с тези, които не са учили и не са се обучавали в чужбина. Пет години след завършване на висшето им образование равнището на безработица сред тях е по-ниско с 23%.

Чужди езици и образование

На своето заседание в Барселона Европейският съвет (2002 г.) призова към конкретни действия „за усъвършенстване на основните умения, по-конкретно чрез преподаване на най-малко два чужди езика от най-ранна възраст“ и за

Безплатна телефонна линия за въпроси от всички точки на ЕС 00800 6 7 8 9 10 11

въвеждане на показател за езикова компетентност. Оттогава Комисията подкрепя усилията за създаване на политика за изучаване на езици и въвеждане на показатели за резултатите.

През 2011-2012 г. се провежда проучване на ЕС за езиковите умения в 14 държави. Според резултатите от него:

- 42% от 15-годишните ученици, взели участие в проучването, са постигнали ниво „самостоятелно използване“ (B1/B2 съгласно Общата европейска референтна рамка за езиците) по първи чужд език.
- 25 % са постигнали това равнище по втори чужд език.
- 14 % от учениците не са имали дори основни познания по чужд език.



В по-нов доклад се потвърждава, че обучението по чужди езици в много страни остава незадоволително. По тази причина страните от ЕС се ангажираха да подобрят ефективността на езиковото обучение в училищата. Държавите членки сами изготвят своите политики в областта на образованието. Като спазва принципа на субсидиарност, Европейската комисия работи с държавите членки и заинтересованите лица за определяне на общи цели и подпомага техните усилия, особено чрез насърчаване на обмена на добри практики.

Какво предстои да бъде направено?

- подобряване на целесъобразността и сравнимостта на начините за изпитване и оценка;
- подобряване на социалното приобщаване в училищата, като се зачитат езиците на мигрантите;
- развитие на уменията на преподавателите по чужди езици и на езиковите умения на останалите преподаватели;
- повишаване на ефективността на преподаването чрез изучаване на учебни предмети на чужд език (CLIL);
- насърчаване на изучаването на езици с помощта на компютри и развитие на многоезични образователни ресурси със свободен достъп;
- включване на чуждоезиковото обучение в общи стратегии за уменията, например в стратегиите за Европейското пространство за умения и квалификации и за отваряне на образованието.

За повече информация:

- [✚ Образование и обучение](#)
- [✚ Многоезичието в ЕС](#)
- [✚ Езикова политика на ЕС](#)

КОНКУРСИ И ПОКАНИ ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ

Национален фотоконкурс "Моето училище е най-хубавото"

Краен срок: **30 ноември 2017 г.**

Цел на конкурса е подкрепа и популяризиране на ученическото творчество и креативност. Представяне на училището през погледа на неговите ученици.

Право на участие имат всички ученици до XII клас включително. Период на провеждане: май - ноември 2017 г. Обявяване на победителите: декември 2017 г. Участието в конкурса е без такса.

Допустими са изображения, показващи аспекти, свързани с училищния живот (сгради, лица, дейности и други).

Всеки може да участва с до три свои фотографии.

Организатори: Национално издателство „Аз-буки“ - Министерство на образованието и науката.

Източник: <http://mon.bg/?go=page&pageId=3&subpageId=1922>

Стипендии за студенти - първокурсници

Краен срок: **30 септември 2017 г.**

Стипендиите са за студенти, завършили средното си образование през 2017 г. и приети във висши училища в страната.

Стипендиите са предназначени за млади хора, които:

- имат диплома за завършено средно образование в текущата година и в същата година са приети във висше учебно заведение (ВУЗ) или лицензиран център за професионално обучение (ЦПО);
- са сираци (без родители или само с един жив родител, а другият е починал), или;
- са настанени в приемно семейство и да получават грижа по смисъла на Закона за закрила на детето, или;
- са с неизвестни двама родители и са възпитаници на дом за деца, лишени от родителска грижа.

Организатори: „МОТО-ПФОЕ“ЕООД и на БЧК - Столична организация

Източник: <http://www.steniskanabala.bg/resources/reglament.pdf>

Actors of Urban Change - Градско развитие чрез културни дейности и междусекторно сътрудничество в Европа

Краен срок: **22 септември 2017 г.**

Actors of Urban Change е програма на Stiftung Robert Bosch в сътрудничество с MitOst e.V. След два етапа (2013-15 и 2015-17) на програмата, третият кръг от програмата се провежда от есента на 2017 г. до лятото на 2019 г.

Предлага се финансова подкрепа за подобряване на местен проект, както и международни квалификационни дейности, насочени към семинари и дейности за обучение на връстници.

За да се подкрепи местното сътрудничество, се предлага обща сума до 13 000 евро. Това включва:

- безвъзмездни средства за изпълнението на вашия местен проект (до 5000 EUR)
- свързана с процесите и специално пригодена подкрепа от експерти (до 5000 EUR)
- безвъзмездни средства за мобилност, т.е. финансова подкрепа за стажове в други градове в мрежата (до 3000 EUR).

В продължение на 18 месеца групи от по трима участници, по един от културния, публичния и частния сектор, формират местен междусекторен екип за осъществяването на иновативен проект в техния град. Всички екипи от различни европейски градове получават подкрепа за професионално обучение, техния местен проект, както и чрез международен обмен в рамките на Академичните срещи. На местно ниво екипите получават безвъзмездни средства и индивидуална подкрепа за проектите си чрез персонализирани инструменти от експерти като напътстване, модерирание, консултиране и анализ на процесите. За: Участници, които са базирани в една от 47-те държави-членки на Съвета на Европа, Косово или Беларус.

Източник: <http://www.bosch-stiftung.de/content/language2/html/47964.asp>

Запознайте се и програмирайте

Краен срок: **22 септември 2017 г.**

ФРГИ ще подкрепи иновативни събития, свързани с програмирането, за млади хора на възраст между 8 и 24 години. Инициативата "Запознайте се и програмирайте" ще подкрепи различни събития в областта на програмирането и информационните технологии по време на

Европейската седмица на програмирането (7 - 22 октомври 2017 г.) със сума до 300 евро на събитие.

Събитията трябва да покажат на младите хора колко забавно може да бъде програмирането и как може да се даде живот на идеите чрез програмиране.

Възможните формати включват хакатони, семинари за програмиране, лекции, филмови събития, състезания, вечери на програмирането, курсове по роботика, и други.

Със свои инициативи могат да кандидатстват училищни настоятелства, читалища, фондации или сдружения. Организациите трябва да се регистрират на www.meet-and-code.org и да подадат своите идеи (изберете български език - горе дясно на страницата).

Учители, директори или библиотекари, които работят в училища, подкрепяни през годините по програма „Знания за успех“ могат да изпратят заявка за участие в конкурса.

Източник: <http://frgi.bg/bg/articles/kakvo-novo>

BeActive Photo-Video Competition

Краен срок: 23 септември 2017 г.

В рамките на Европейската седмица на спорта 23 - 30 септември 2017 г.

ЕК BeActive Photo-Video Competition.Участниците трябва:

- да се регистрират,
- да се занимават със спорт или с друга физическа активност,
- да направят селфи или видеоклип по време на спортна дейност,
- да публикуват поне една снимка или видеоклип, използвайки хаштага #BeActive, във Facebook, Instagram или Twitter, като няма ограничение за броя публикации.

Източник: https://ec.europa.eu/sport/week/take-part_en

EuroVideoChallenge на Европейската централна банка

Краен срок: 24 септември 2017 г.

Ако сте на възраст между 18 и 30 години, това е вашият шанс да разкажете историята си и да ни покажете таланта си, като изпратите оригинален видеоклип на икономическа тема, свързана с дейностите на Европейската централна банка. Можете да участвате поотделно или в екип от двама (не повече от един видеоклип на отбор).

Победителят (ите) ще получи награда от 4 000 евро и пътуване до Лион (Франция) за 10-годишнината на икономическата конференция "Les Journees de l'Economie" (Jeco).

Разкажете историята си на икономическа тема, свързана с дейностите на Европейската централна банка. Тя трябва да бъде представена по завладяващ и прост начин, подходящ за млада аудитория, която не винаги има никакви предишни познания по темата.

Видеоклиповете могат да бъдат на английски, френски, немски, италиански или испански език, да бъдат в ландшафтен формат и да не траят повече от 2 минути и 20 секунди. Трябва също да изпратите скрипт на видеоклипа (максимум 1500 думи).

Източник: <http://euro-video-challenge.journeeseconomie.org/node/6>

НОВИНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР „ЕВРОПА ДИРЕКТНО“

ИЗНЕСЕНИ ИНФОРМАЦИОННИ ПРИЕМНИ „МОБИЛНА ЕВРОПА“

През месец август бяха осъществени няколко от традиционните изнесени информационни приемни „Мобилна Европа“ на ИЦ „Европа Директно“ – Велико Търново, които се осъществяват всяка година в по-малки населени места.

Целта на посещенията е да бъдат информирани възможно най-много хора от малки и периферни населени места, където достъпът до информация е затруднен. Темите, които се засягат се отнасят до политиките и програмите на Европейския съюз и възможностите за развитие /обучение, образование, работа/, които се предлагат по тях.

Областите, влизаци в обсега на кампанията, която продължава през цялата година, са Велико Търново и Разград. Освен под формата на дискусии и достъп до интернет и по-конкретно до порталите на ЕС, гражданите получават и разнообразни информационни материали с повече информация за Съюза, институциите и политиките.

За подробна информация за всички реализирани през месеца събития, посетете официалната страница на „Европа Директно“, Велико Търново www.europeinfocentre.bg

НАШИЯТ КАЛЕНДАР ЗА М. СЕПТЕМВРИ 2017



26 СЕПТЕМВРИ 2017 – ОТБЕЛЯЗВАНЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ ДЕН НА ЕЗИЦИТЕ

23 – 30 СЕПТЕМВРИ 2017 – ОТБЕЛЯЗВАНЕ НА
ЕВРОПЕЙСКАТА СЕДМИЦА НА МОБИЛНОСТТА

СЕПТЕМВРИ 2017 – ИЗНЕСЕНИ ИНФОРМАЦИОННИ
ПРИЕМНИ „МОБИЛНА ЕВРОПА“

*ИЗПОЛЗВАЛИ ЛИ СТЕ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР НА EUROPE DIRECT НАСКОРО?
ИСКАМЕ ДА ЧУЕМ ВАШЕТО МНЕНИЕ!*